

**LES GROTTES AMENAGEES
ET L'UNION INTERNATIONALE DE SPELEOLOGIE
(1965 - 1990)**

Hubert Trimmel*

ABSTRACT [*The show caves and the International Union of Speleology*]

The initiatives of the International Union of Speleology concerning the show caves, approved during various International Congresses of Speleology are here reported. Among other things, an attempt of having a list of show caves is also recalled but only recently such an attempt produced successfully a document. An example of it is also given.

RIASSUNTO [*Le grotte turistiche e l'Unione Internazionale di Spéléologie*]

Vengono ricordate le varie iniziative dell'Unione Internazionale di Spéléologie in connessione con le grotte turistiche che si sono succedute nel corso dei vari Congressi Internazionali di Speleologia. Tra l'altro viene ricordato il tentativo di compilare un elenco delle grotte turistiche che soltanto in tempi più recenti ha consentito la preparazione di un documento illustrativo di cui viene riportato un esempio.

C'était le 16 septembre 1965 que l'Union Internationale de Spéléologie a été fondée dans la salle du Festival de Ljubljana en Slovénie pendant le 4^e Congrès International de Spéléologie. Pendant ce même Congrès, on avait organisé un «Symposium du tourisme en grotte». Dans un rapport concernant les résultats de ce symposium et présenté par Guy de Lavar pendant la session plénière, on peut lire que le symposium a proposé (FYS, 1973):

- qu'il soit créé une commission permanente de liaison et d'information dont les membres seraient désignés par les associations nationales;

- qu'il soit automatiquement prévu à l'occasion de chaque congrès international un symposium sur le tourisme souterrain en liaison avec la section de spéléologie physique chargée de l'étude de la corrosion et de l'intensité corrosive.

Il est donc évident que déjà ce premier symposium a été particulièrement préoccupé par le grave problème de la conservation des grottes. Mais il faut aussi constater que la «Commission des grottes touristiques» a été une des premières commissions de l'Union Internationale de Spéléologie. Effectivement, les travaux de la Commission ont eu lieu pendant le 5^e Congrès International de Spéléologie à Stuttgart (République Fédérale Allemande) en 1969, où on a décidé d'élaborer un questionnaire avec des «questions très précises en ce qui concerne

*Draschestrasse 77, A-1232 WIEN (Autriche)

l'aménagement et la protection des grottes touristiques» (Blaha, 1970) et où on a envisagé la distribution de matériel collecté sous forme d'une publication.

Il est sûr que ces idées ont contribué à la publication de guides des grottes touristiques pendant les années suivantes en Allemagne (Binder & Bleich, 1969), en Autriche (ÖF, 1971), et surtout en France (Boulanger, 1970). Pour le 6^e Congrès International de Spéléologie, le Comité d'organisation a préparé une exposition sur les "grottes aménagées du monde" à Olomouc en Tchécoslovaquie, ouverte aux congressistes et au public intéressé de la région.

Ce Congrès, réalisé en Septembre 1973, a été caractérisé par la grande importance des questions touristiques. Les discussions sur le "tourisme des régions karstiques" ont été organisées en collaboration avec le groupe de travail de la "géographie du tourisme et du loisir" de l'Union Internationale de Géographie (International Geographical Union). La Commission de Protection et d'Aménagement des Cavernes de l'UIS a été réorganisée et élargie. Sous la présidence de France Habe et avec deux secrétaires, Heinz Ilming (Autriche) et Victor Caumartin (France), elle a décidé une définition pour le terme "grotte aménagée" ou "grotte touristique" (Table 1) et elle a défini les indications qui doivent figurer dans une liste mondiale de ces grottes ouvertes au public (Table 2). Les délégués nationaux ont été invités à rassembler toutes les données nécessaires de leur pays; la rédaction définitive a été déléguée à Helmut Frank (Allemagne).

Table 1 - Les caractères d'une grotte touristique selon les décisions du 7^e Congrès Internationale de Spéléologie, Olomouc 1973 (UIS, 1974: p. 25)

-
1. Une grotte aménagée pour le tourisme doit être accessible pour le public pendant des temps fixés.
 2. Elle doit avoir un responsable pour la protection de la grotte et la sécurité du visiteur.
 3. La visite d'une grotte aménagée doit avoir un tour guidé ou un tour non guidé mais commenté.
-

Selon les informations disponibles, on pensait qu'il y avait à ce temps-là environ 650 grottes aménagées dans le monde entier, parmi celles-ci au moins 360 en Europe (Trimmel, 1974). En automne 1973, un questionnaire a été distribué aux propriétaires des grottes touristiques; le résultat de ces efforts, d'arriver à une documentation complète, n'a pas été suffisant. Jusqu'au Congrès International de Spéléologie de 1977, il n'y avait que 173 réponses. De plus, l'idée de Helmut Frank de publier un livre sur les grottes touristiques de l'Europe, dans lequel chaque grotte devrait être présentée par une photo en couleur d'une page et d'une description d'une page, n'a pas pu être réalisée à cause des frais d'imprimerie et a été abandonnée.

Table 2 - Les données demandées pour une liste des grottes touristiques selon les décisions du 7^e Congrès Internationale de Spéléologie, Olomouc 1973 (UIS, 1974: p. 26)

-
1. Nom de la grotte (et nom original)
 - 1a. Situation géographique de la grotte
 - 1b. Type et caractère de la grotte
 2. Adresse du responsable.
 3. Longueur totale de la grotte
 4. Dénivellement de la grotte
 5. Longueur de l'itinéraire touristique
 - 5a. Moyen de visite
 - 5b. Type d'éclairage
 6. Année de la découverte
 7. Année de mise en exploitation touristique
 8. Période des visites
 9. Nombre de visiteurs à l'année 1973
 10. Prix de la visite
 11. Existe un livret-guide ? (Ajoutez un exemplaire si possible)
 12. Publication importante récente concernant la grotte
 13. La grotte est-elle site classé ou protégé par la loi ?
 14. Quelles sont les éléments d'accueil pour le touriste ? (hôtel, restaurant, etc)
 15. Problèmes de conservation.
-

Sous ces auspices peu favorables, la commune de Borgio Verezzi en Italie organisait une Conférence Internationale sur les grottes touristiques du 20 au 22 mars 1981. Cette conférence a obtenu un grand succès. Le Département de la Protection de l'UIS, y comprise la "Commission pour la protection, l'exploitation et le tourisme", a discuté le contenu d'une publication concernant les grottes touristiques et a pris les décisions nécessaires. Ces décisions ont été publiées ainsi que les 40 communications tenues pendant cette conférence, à laquelle ont participé environ 80 personnes, comprenant les conjoints, de 9 pays (Anonyme, 1982).

Dès le Congrès de Sheffield (Grande-Bretagne) 1977, dans l'Union Internationale de Spéléologie, il y avait aussi un "Comité Scientifique et Technique" pour l'étude de la conservation des grottes aménagées sous la direction de Victor Caumartin. La base des travaux de ce Comité a été une étude (Caumartin, 1973) de son dirigeant.

On comptait sur la collaboration de laboratoires dans des pays différents et l'on s'occupait de beaucoup de questions: du problème de la stabilité des salles souterraines jusqu'aux méthodes de l'éclairage. Pendant quelques années, on trouve dans presque toutes les manifestations spéléologiques, sur le plan scientifique et international, des

rapports ou des remarques de ce Comité. Une Conférence Internationale sur les grottes touristiques et leurs problèmes a eu lieu à Athènes du 1^{er} au 4 Septembre 1983: furent présents des participants de 19 pays et on donna une possibilité extraordinaire pour un vaste échange d'expériences. La réalisation de cette Conférence et la publication des communications ont été l'oeuvre de la Société Spéléologique de Grèce et surtout de Mme. Anne Petrochilou, Président du Comité d'organisation (HSS, 1983).

C'était Russel H. Gurnee qui a invité les délégués des pays membres de l'Union Internationale de Spéléologie à une prochaine séance de la "Commission des Grottes Aménagées" pendant le 9^e Congrès International de Spéléologie à Barcelone (Espagne) en Août 1986. A cette séance, on a pu présenter, par exemple, les Actes d'un Symposium sur la flore des lampes dans les grottes touristiques, organisé en Octobre 1984 en Hongrie (MKBT, 1985), et on a discuté la possibilité de publier le catalogue des grottes touristiques du monde en employant des pictogrammes. Un exemple élaboré selon les idées discutées à Barcelone (Fig. 1) a été présenté pendant le symposium "Tourisme des grottes", organisé par la Commission de Tourisme et de Protection des Grottes de l'Union Internationale de Spéléologie à l'occasion du 170^e anniversaire de la Postojnska Jama (Grotte d'Adelsberg) en Slovénie (SAZU, 1989).

Au 10^e Congrès International de Spéléologie à Budapest en été 1989, l'Union Internationale de Spéléologie a présenté des listes nationales des grottes aménagées avec des données caractéristiques importantes pour les visiteurs, suivant la méthode de présenter ces données par pictogrammes. On a prié les délégués de corriger ces listes et d'envoyer tout supplément nécessaire. Ce travail est encore en cours.

Ce petit regard en arrière montre en grande ligne que l'intérêt de la spéléologie et de l'Union Internationale de Spéléologie pour le phénomène du tourisme souterrain a été toujours assez vif. Il ne faut pas omettre de souligner que toutes les activités de l'Union ont été toujours stimulées par l'idéalisme des collaborateurs et que pour cette raison, on est souvent arrivés aux limites personnelles ou financières; c'est ainsi qu'il n'a pas été possible de réaliser toutes les idées, toutes les propositions, toutes les intentions. Mais il faut remarquer que la vue d'ensemble des liens entre l'Union et les grottes touristiques dans le passé pourrait être complétée par un grand nombre d'activités régionales ou même locales au service d'une grotte aménagée ou d'un phénomène d'importance pour l'aménagement touristique. Il y a eu par exemple un symposium en Slovaquie avec un nombre très limité de participants - des spéléologues, des économistes et des techniciens - qui ont discuté les méthodes possibles d'une exploitation d'une grotte nouvelle - La Grotte de la Paix, Jaskina Miru - en gardant le caractère et les conditions naturelles.

Il y a eu des études concernant le climat dans les grottes et les influences des visiteurs sur les conditions climatiques du sous-sol, surtout dans les grottes glacées. Il y a eu et il y a une série d'exemples où les spéléologues ont élaboré les projets d'exploitation touristique d'une grotte en accordance avec les nécessités de la protection et de la préservation, souvent dans les régions dites d'outre-mer.

Je suis sûr que la collaboration entre les administrations des grottes touristiques et la spéléologie scientifique pourra être continuée et approfondie sous les auspices de l'Association Internationale des Grottes touristiques.

BIBLIOGRAPHIE

- Anonime, 1982 - *Atti Convegno Internazionale sulle grotte turistiche. Aspetti scientifici, tecnici ed economici, Borgo Verezzi, 20-21-22 Marzo 1981. Le Grotte d'Italia, 4^a s., 10: 1/357.*
- Blaha L., 1970 - *Commission of Tourist Caves. Commission des grottes touristiques. Kommission für Schauhöhlenwesen. UIS Bulletin, N°.1, Wien: 18.*
- Binder H. & Bleich K.E., 1969 - *Schauhöhlen in Deutschland. SWTaschenbuchreihe, Schwabenwerk GmbH, Stuttgart (o.J) 1969, 86 Seiten.*
- Boulanger P., 1970 - *Guide des cavernes touristiques de France. Nouvelles Editions Latines, Paris: 1/268.*
- Caumartin V., 1973 - *La Conservation des Cavernes Aménagées. Les Publications de l'A.N.E.C.A.T., Fasc. N° 1, Dijon: 1/24.*
- FYS, 1973 - *Actes du IVème Congrès International de Spéléologie en Yougoslavie (12 - 26.IX.1965).*, Fédération Yougoslave de Spéléologie, Ljubljana, 1-2: 40/41.
- HSS, 1983 - *International Meeting on the Show Caves and their Problems. Hellenic Speleological Society. 319 pages. Athens 1983.*
- MKBT, 1985 - *Nemzetközi lámpaflora kollokvium. Internationales Kolloquium für Lampenflora. International Colloquium on Lamp Flora. 1984, Oktober 10-13, Budapest, Magyar Karsztés Barlangkutató Társulat, Budapest: 1/163.*
- ÖF, 1971 - *Schauhöhlen in Österreich, Grottes à visiter en Autriche, Show caves in Austria. Österreichische Fremdenverkehrswerbung, Wien, (o.J.): 1/32.*
- SAZU, 1989 - *Cave Tourism. Proceedings of International Symposium at 170th anniversary of Postojnska jama, Postojna (Yugoslavia) - November 10-12, 1988. The Institute of Karst Research SAZU and Postojnska Jama, Postojna: 1/204.*
- Trimmel H., 1974 - *Fremdenverkehr und Schauhöhlen. Abhandlungen zur Karst- und Höhlenkunde, Reihe F, Heft 4. Verband der deutschen Höhlen- und Karstforscher, München, S.1 - 9.*
- UIS, 1974 - *Commission de protection et d'aménagement des cavernes. UIS Bulletin, No. 1 (9), Wien: 24/26.*